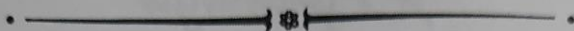


БИБЛИОТЕКА ПРИКЛЮЧЕНИЙ
И НАУЧНОЙ ФАНТАСТИКИ



НИЖНИЙ НОВГОРОД

2017

СЕРИЯ
«ИНДИАНА»

ПРИКЛЮЧЕНИЯ
В АМЕРИКЕ



АРКТИДА

2017

УДК 821

ББК 84(4/8)

Последняя граница: Роман / Говард Фаст [пер. с англ. Е. Валишевой]. Приключения в Америке: Повесть / Шарль де Лапрэ [пер. с фр. Л. Самуйлова]. – Нижний Новгород: «Арктида», 2017. – 384 с.: ил. – (Библиотека приключений и научной фантастики. Серия «Индиана»).

Действие романа «Последняя граница» происходит в Северной Америке в конце семидесятых годов 19-го столетия. Племя шайенов под предводительством Маленького Волка и Тупого Ножа сбегает из резервации в Оклахоме и в мужественной борьбе с белыми поселенцами и войсками США проделывает бесконечно длинный путь на север, чтобы вернуться к себе на родину.

В повести «Приключения в Америке» действие разворачивается в шестидесятые годы XVIII века. В руки индейцев попадают жертвы кораблекрушения, отправившиеся из Европы в Канаду, чтобы начать новую жизнь. Пленникам грозит неминуемая гибель у пыточного столба...

На русском языке повесть «Приключения в Америке» публикуется впервые.

Книга издана по заказу книжного клуба «Алатырь».

bookclubalaty@yandex.ru

УДК 821

ББК 84(4/8)

© ООО «Арктида», 2017

ГОВАРД ФАСТ

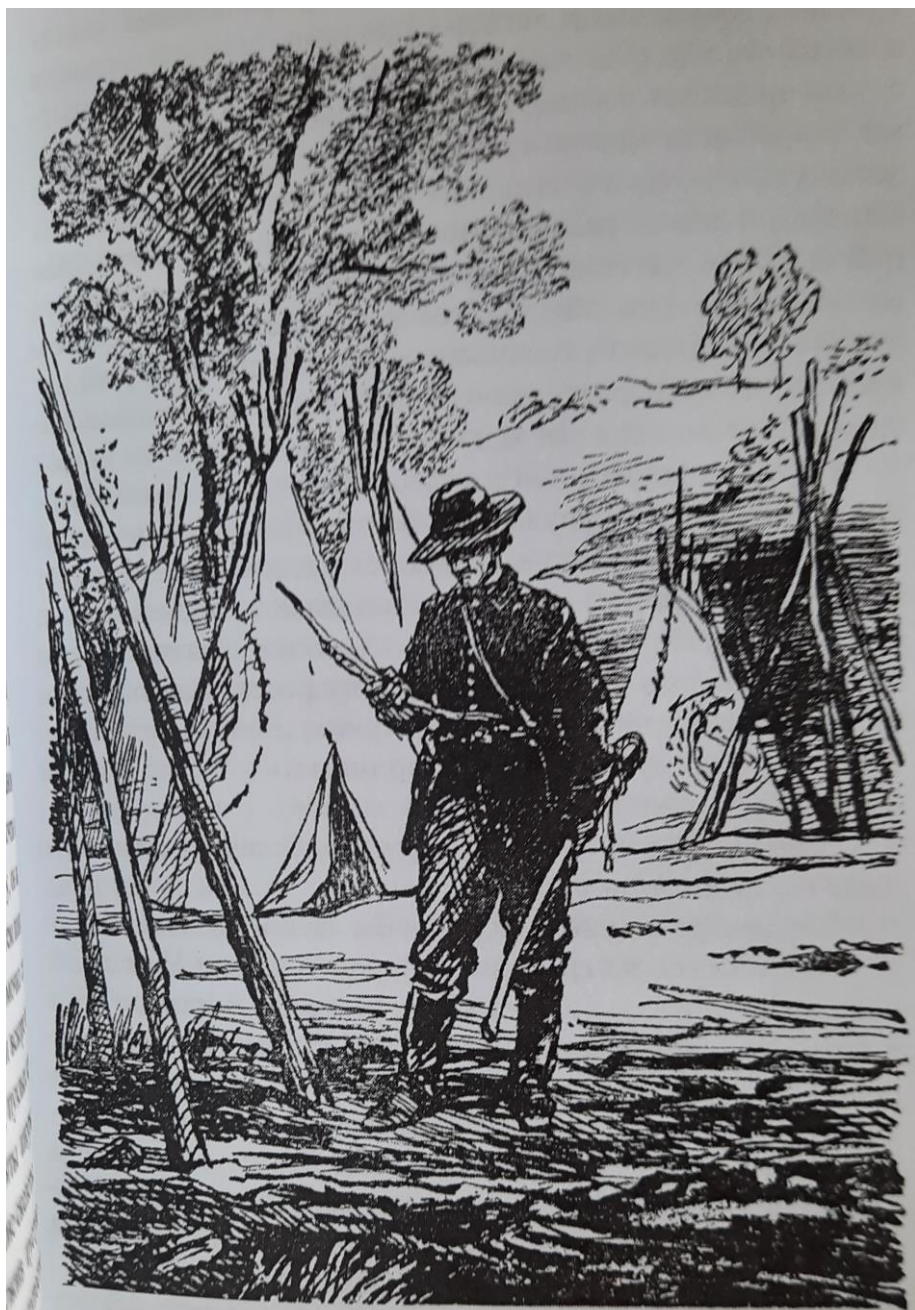
ПОСЛЕДНЯЯ ГРАНИЦА

*Перевод с английского
ЕКАТЕРИНЫ ВАЛИШЕВСКОЙ*

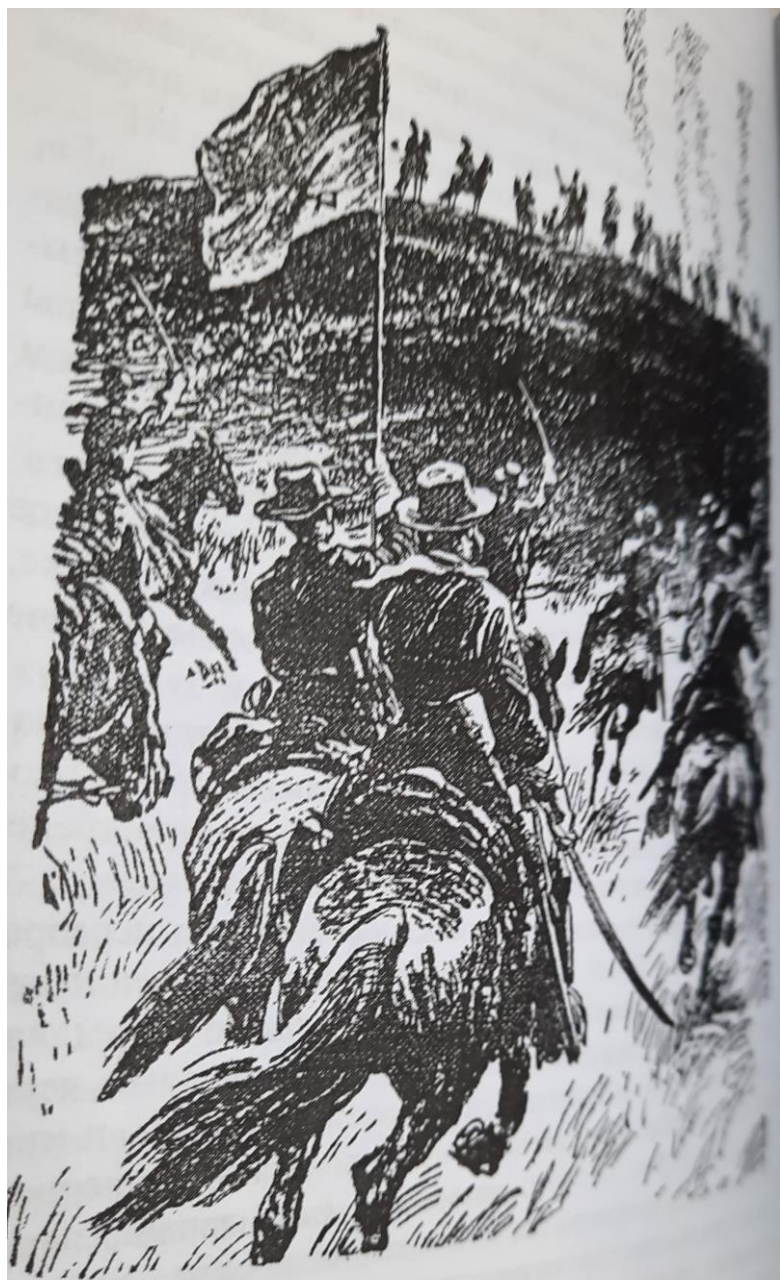


Рисунки О. Верейского

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР
Москва 1953 Ленинград



Моррей заглянул в вигвамы, где еще тлели остатки костров.



Эскадроны поскакали вверх по склону шаша

ваших молодых
чтобы они ос-
здесь в качестве
иков, а тем вре-
солдаты отпра-
а поиски этих
огда они будут
ены обратно, я
заложников на

ер перевел ска-
ентом. Малень-
что-то прошеп-
кому Кабану.
ул. Маленький
ленно покачал



ехорошо это, — сказал он агенту, — я не могу
ь того, что ты требуешь. Как найти трех людей
где может спрятаться тысяча! Если бы один из
мощников здесь, в агентстве, убежал, то разве
и бы требовать у тебя десяток твоих? Разве, по-
елых невинные должны страдать за виновных?
ть человек не совершили ничего дурного, а ты
ься посадить их в тюрьму и держать их там, пока
друг. Сколько шайенов отправили вы в тюрьму во-
, а разве хоть один из них вернулся? Нет, я не мо-
вам десять человек за троих, которых вы больше
не увидите.

ер все еще продолжал усмехаться. Герьер, пере-
ущенно переступал с ноги на ногу. Майлс сердито

или больше



в Вашингтоне, котор
правят всей страной. С
требуют, чтобы все
дейцы оставались зд
на этой территории, в
их резервациях. А
трое из вашего селе
убежали, остальные
же покинули агент
Это дурно, это — н
шение закона. По
я должен взять от
ваших мужчин и д
вить их в форт, гд
останутся до тех
пока трое сбежавш
вернутся, и мы не
уверены, что они
не нарушат закон.

Джески с труд
дыскивал слова. С
редко сбивался и п
Мюррея повторит
занное, для того
вспомнить соотве
ющее слово на л
ском языке. Ког

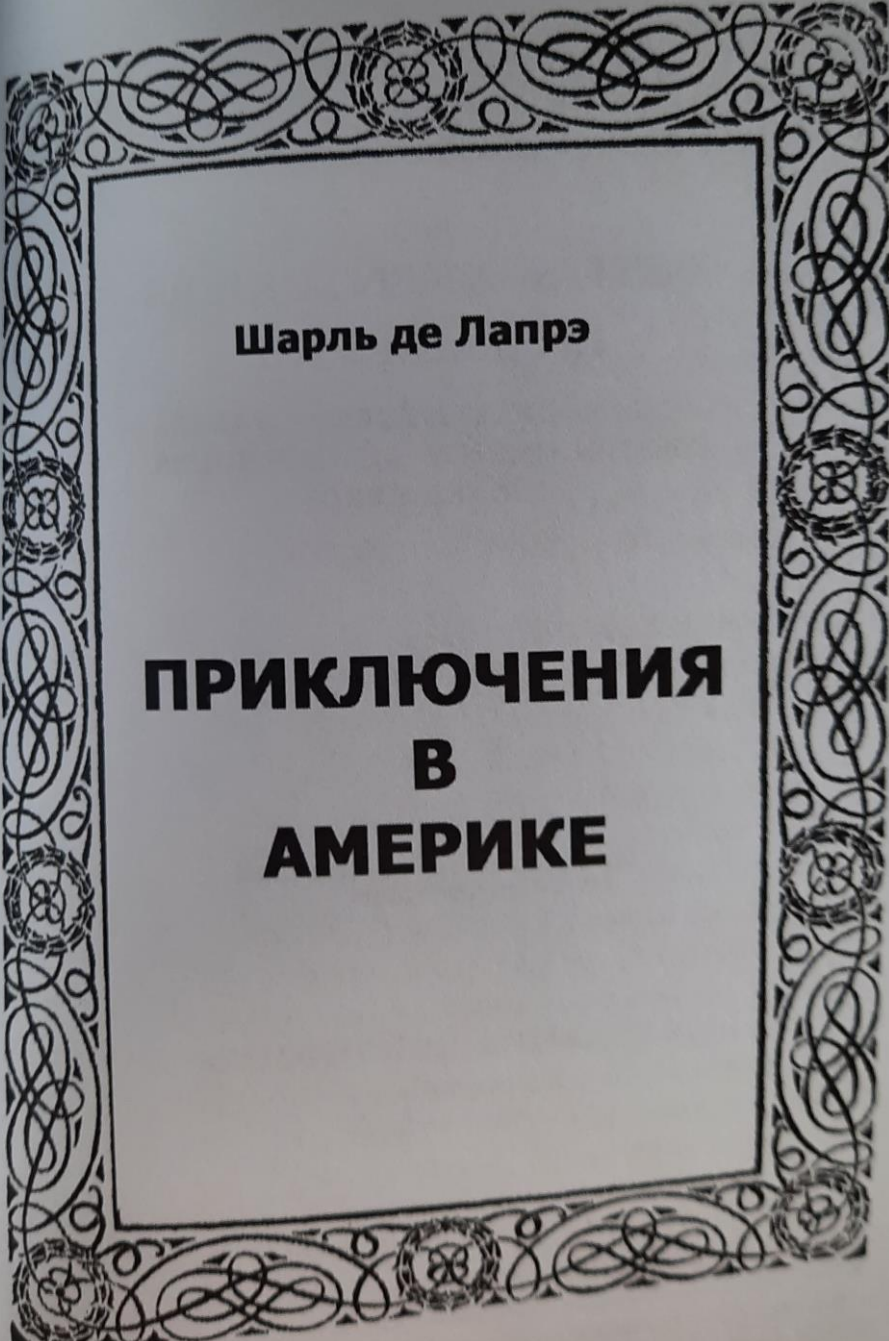
кончил переводить, то склонил голову набок, ожид
вета. Затем, поглаживая бороду, с глупым видом при
жевать табак и слушать.

— Эти воины хотят смуты, — заявил он на
Мюррею.

— Откуда ты это взял?

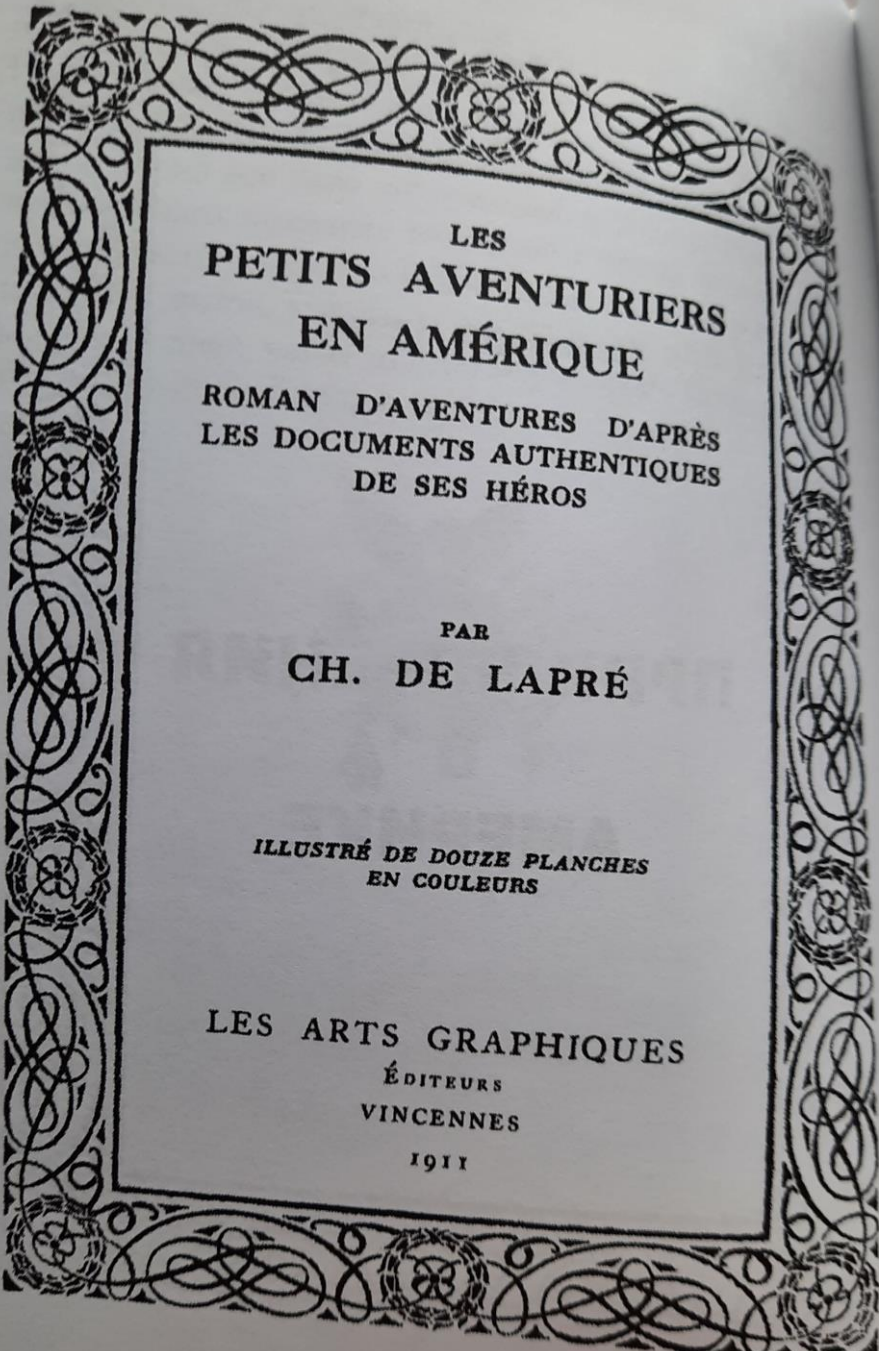
Коверкая, как обычно, английский язык, Д

— Притворяются, будто не понимают
чего вам не сделали такого, за что их след
дить в тюрьму. Они просто



Шарль де Лапрэ

**ПРИКЛЮЧЕНИЯ
В
АМЕРИКЕ**



LES
PETITS AVENTURIERS
EN AMÉRIQUE

ROMAN D'AVENTURES D'APRÈS
LES DOCUMENTS AUTHENTIQUES
DE SES HÉROS

PAR
CH. DE LAPRÉ

ILLUSTRÉ DE DOUZE PLANCHES
EN COULEURS

LES ARTS GRAPHIQUES

ÉDITEURS
VINCENNES

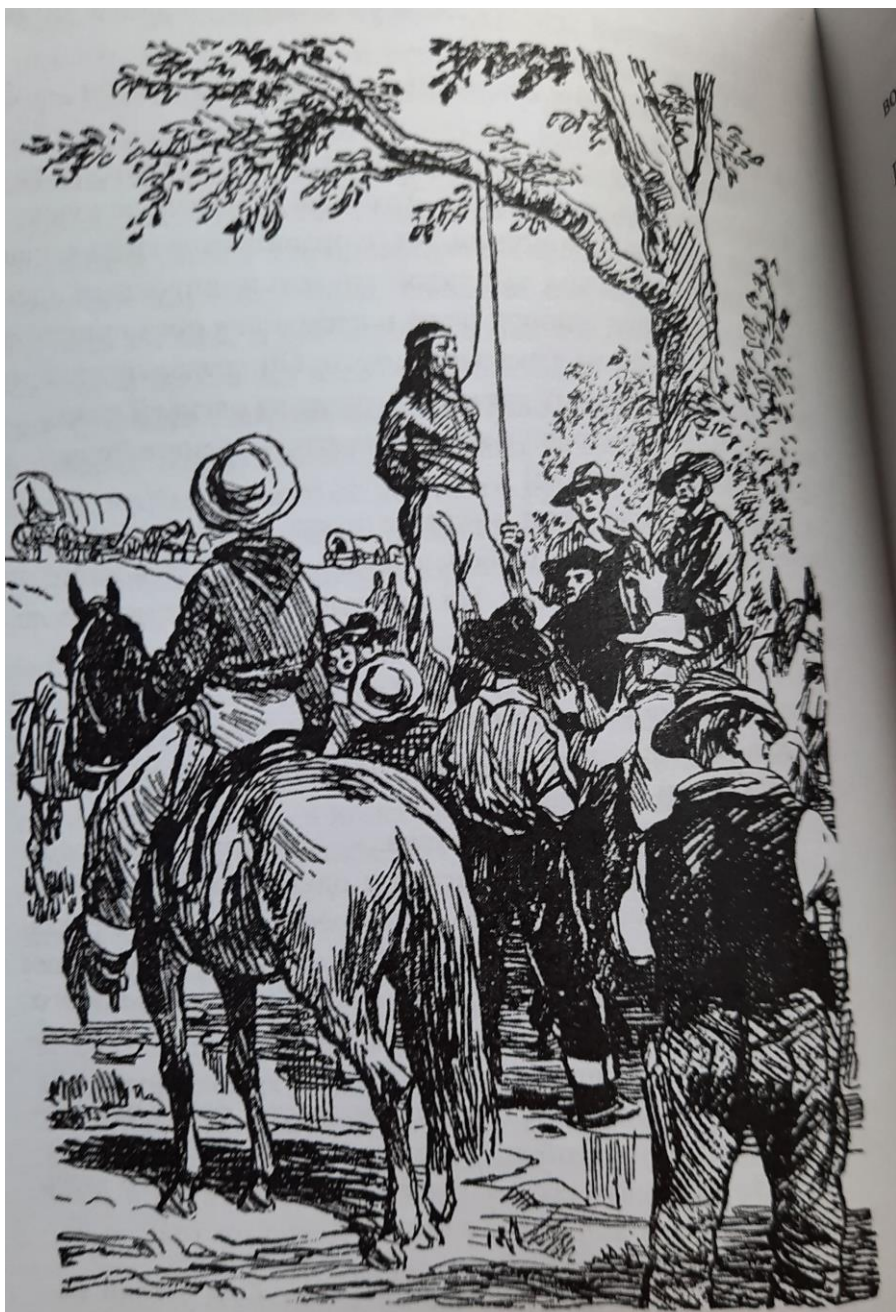
1911



Поднятый во Флориде испанский флаг. (к стр. 295)



Атака ирокезов. (к стр. 307)



*Перекинув лассо через ветку тополя, ковбой
накинули петлю на шею индейца.*

— Это не люди, в них нет ничего человеческого, —
заявил Мюррей Уинту.

— Мы еще раз атакуем их?

— Да, завтра утром.

— Их не будет здесь завтра утром, — со странной
уверенностью заявил Уинт.

И Мюррей молча кивнул.

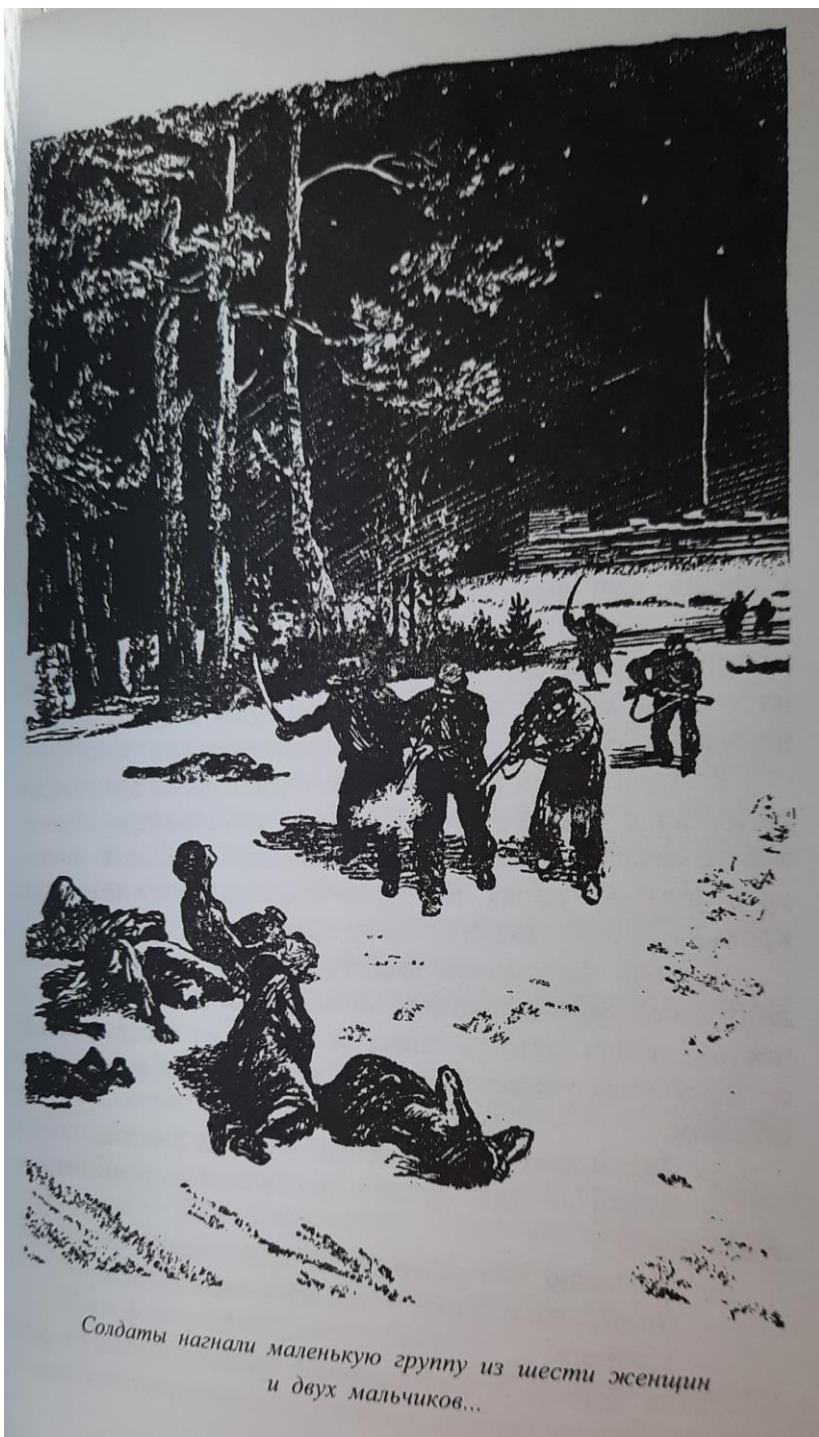
Уже прошла половина ночи, когда шайены снялись.
Сигнал поднял отряд. Полусонные солдаты, спотыкаясь
в темноте, оседлали коней и тронулись в путь. Однако еха-
ли медленно, без прежней уверенности. Когда Мюррей
опять дал приказ остановиться, они ничего не услышали,
кроме хриплого дыхания лошадей и лая одинокого койота.



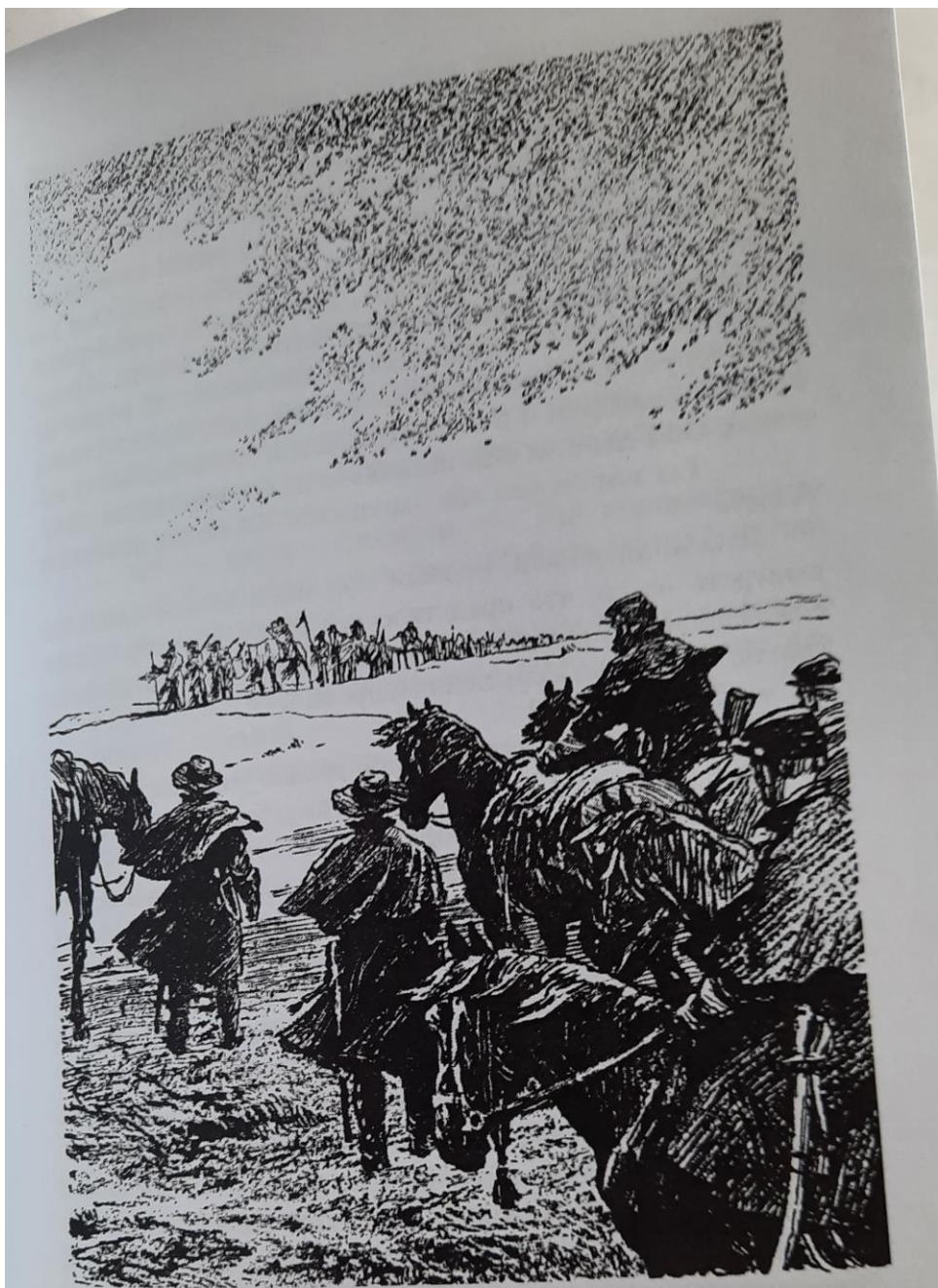


— Огонь! — хрипло крикнул Мюррей.

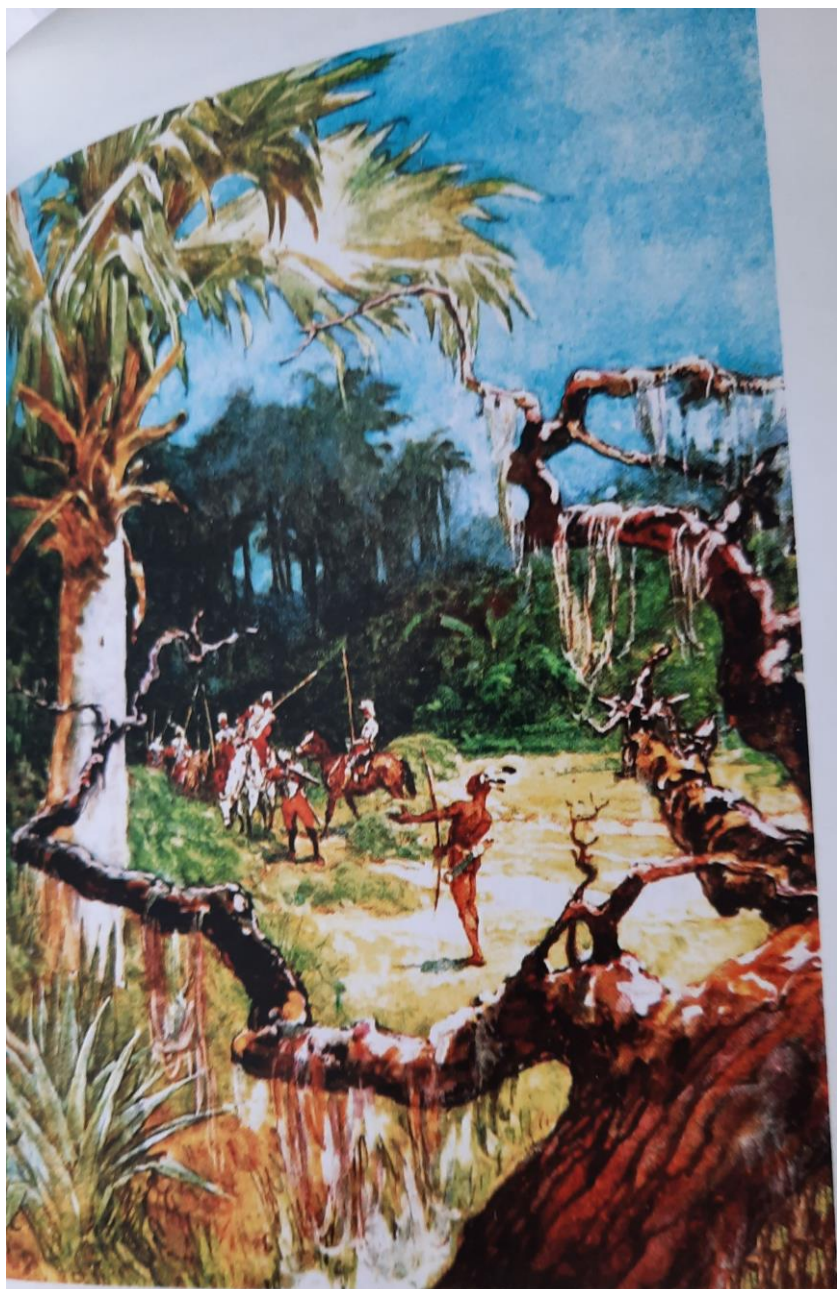




*Солдаты нагнали маленькую группу из шести женщин
и двух мальчиков...*



Шайены шли медленно, потому что это был единственный способ передвижения, возможный для них.



Индийский парламентар. (к стр. 370)



*Диего расположился в голове речного каравана,
ведя его вниз по реке.*



Кровавое сражение между англичанами и индейцами. (к стр. 362)

...только покинул их для того, чтобы вернуть-
...стону, — то бы-
во Флориду, где он намеревался продолжить свою мис-
...; вместе со своим благодетелем отправился и Диего.
Иногда по вечерам, после тяжелой полевой работы,
...д благостной крышей канадской фермы, все шестеро
...давались волнующим воспоминаниям о павших това-
...цах, и тогда каждый из них в еще большей мере ценил
...лившееся на него счастье.



СОДЕРЖАНИЕ

- Говард Фаст «Последняя граница» 5
Приключенческий роман
- Шарль де Лапрэ «Приключения в Америке» . . . 273
Приключенческая повесть

Литературно-художественное издание
Библиотека приключений и научной фантастики



Для среднего и старшего возраста

Говард Фаст

ПОСЛЕДНЯЯ ГРАНИЦА

Приключенческий роман

* * *

Шарль де Лапрэ

ПРИКЛЮЧЕНИЯ В АМЕРИКЕ

Приключенческая повесть

Тираж 40 экз.

На правах рукописи.
Не для коммерческого использования

